

บริติช เคานซิล
มีความยินดี ขอเชิญท่านไปเป็นเกียรติ
ในงานเปิดนิทรรศการศิลปะ

The British Council
request the pleasure of your company
at the opening reception for an art exhibition

“บางอย่างเกิดขึ้น”

“SOMETHING HAPPENS”

โดย จุมพล อภิสุข, วสันต์ สิทธิเขตต์
ณ. บริติช เคาน์ซิล แกลเลอรี สยามสแควร์
วันพุธที่ 12 กุมภาพันธ์ 2529 เวลา 18.00 ถึง 20.00 น.
(นิทรรศการจะมีจนถึงวันที่ 7 มีนาคม 2529)

by Chumpon Apisuk, Vasant Sittiket,
at the British Council Gallery, Siam Square
on Wednesday, February 12th, 1986, from 6pm to 8pm
(The exhibition is on view until 7th Mar.)

คุณ

Have you ever

เคยรู้สึก

thought of

อยาก

doing

ทำอะไร

something

ผิดปกติไหม?

unusual

จุมพล อภิสุข
เกิด พฤศจิกายน 2491
จังหวัดน่าน ศึกษา 1969 โรงเรียนช่างศิลป์ กรมศิลปากร กรุงเทพฯ,
1971 คณะจิตรกรรม ประติมากรรม มหาวิทยาลัยศิลปากร, 1976 วิทยาลัยศิลป์ The School of the Museum of Fine Arts, Boston, Massachusetts, USA., 1970 - 72 ศึกษาศิลปะและปรัชญา กับ จ่าง แซ่ตั้ง การแสดงงาน 1970 แสดงกลุ่ม ที่ห้องทำงาน จ่าง แซ่ตั้ง, 1971 ศิลปินรับเชิญร่วมแสดงในงานชุมนุมศิษย์เก่า เพาะช่าง, 1974 แสดงเดี่ยว ที่ The Heritage Gallery & Co-op Artists' Workshop Boston 1975 แสดงเดี่ยวที่ห้องแสดงงาน The Museum School of Fine Arts, Boston 1985 แสดงกลุ่ม “สันติภาพ” ที่ หอศิลป์พีระศรี กรุงเทพฯ 1986 แสดงร่วม 2 คน ที่ บริติช เคาน์ซิล กรุงเทพฯ การทำงาน ปัจจุบัน ทำงานที่ หอศิลป์พีระศรี กรุงเทพฯ 1984 บรรณาธิการฝ่ายศิลป์ นิตยสาร LOOKS กรุงเทพฯ 1983 ออกแบบหนังสือภาพถ่าย สำหรับสำนักพิมพ์ Penguin Book, London ชื่อ “Seek Truth From Facts : China After Mao” ภาพโดย Liu Heung Shing 1980 บรรณาธิการฝ่ายศิลป์ นิตยสาร ASIA 2000, Hong Kong 1974 ผู้ร่วมก่อตั้ง กลุ่มศิลปินสภาพแวดล้อม ที่บอสตัน ผู้ร่วมก่อตั้ง Heritage Gallery and Co-op Artists' Workshop Boston

วสันต์ สิทธิเขตต์ เกิด ตุลาคม 2500 จังหวัดนครสวรรค์ การศึกษา วิทยาลัยช่างศิลป์ กรมศิลปากร ผลงาน 2520 แสดงผลงานกลุ่ม “ครรไล” ที่ศาลากลางจังหวัดราชบุรี 2521 เขียนหนังสือเด็กเรื่อง “ช่างเขียนน้อย” จัดพิมพ์โดยสำนักพิมพ์ พี.พี. ออกแบบจากละคร “มุกนอก” ของกลุ่มละครร่วมสมัย 2522 ออกแบบจากละคร “เหยื่อ” ของกลุ่มละครร่วมสมัย 2523 แสดงร่วมกับชมรมศิลปกรรมแห่งประเทศไทย 2524 แสดงผลงานสีน้ำ “กลุ่มสีน้ำ” ที่สถาบันเยอรมัน แสดงผลงานร่วมกับชมรมศิลปกรรมแห่งประเทศไทย 2526 แสดงผลงานร่วมกับ ธรรมศักดิ์ สิทธิพงษ์สุทธิ ที่บริติช เคาน์ซิล 2527 แสบเปนนิง อาร์ต ในงาน “ตลาดนัดศิลปิน” สถาบันเยอรมัน ตีพิมพ์ผลงานกวีรวมเล่ม “คนไม่มีสมอง” จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์กระต๊าก ก่อตั้งกลุ่ม “สะพาน” เพื่อเคลื่อนไหวด้านศิลปวัฒนธรรม แสดงผลงานกวี “เสียงแห่งยุคสมัย” ผลงานชิ้นแรกของกลุ่มสะพาน ที่หอศิลป์ พีระศรี 2528 แสดงผลงานที่ “ชมรมรวงผึ้ง” ชุตชตากรรมของคนเมือง แสดงผลงานสีน้ำเดี่ยว ที่ บรรานัฐการ์ แสดงผลงานจิตรกรรมร่วม ที่ วิมลธรรม แกลเลอรี แสดงผลงานปฏิมากรรมไม้ร่วม ที่หอศิลป์ พีระศรี 2529 แสดงร่วม 2 คน ที่ บริติช เคาน์ซิล กรุงเทพฯ

นิทรรศการ “บางอย่างเกิดขึ้น” เป็นนิทรรศการศิลปะเฉย ๆ ของศิลปินทั้ง 2 ที่ต้องการเสนอความคิดเห็นและทำบางอย่างที่เป็นจริงต่อสภาพแวดล้อมในสังคมกรุงเทพฯ

This art exhibition is to present our thought and some ideas about Bangkok environment.